



Совет Безопасности

Семьдесят восьмой год

Предварительный отчет

9512-е заседание

Вторник, 19 декабря 2023 года, 10 ч 00 мин

Нью-Йорк

Председатель: г-н де ла Гаска (Эквадор)

Члены:

Албания	г-н Ходжа
Бразилия	г-н Франса Данези
Китай	г-н Сунь Чжицян
Франция	г-жа Броджерст Эстиваль
Габон	г-жа Нгьема Ндонг
Гана	г-жа Оппонг-Нтири
Япония	г-жа Сино
Мальта	г-жа Фрейзьер
Мозамбик	г-н Фернандиш
Российская Федерация	г-н Небензя
Швейцария	г-жа Берисвиль
Объединенные Арабские Эмираты	г-жа Нуссейба
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Кариуки
Соединенные Штаты Америки	г-н Вуд

Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (S/2023/932)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов, кабинет АВ-0601 (verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

23-41048 (R)

Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч 05 мин.

Выражение соболезнований в связи с кончиной эмира Государства Кувейт Его Высочества шейха Навафа аль-Ахмеда аль-Джабера ас-Сабаха

Председатель (*говорит по-испански*): В начале заседания я хотел бы по просьбе делегации Объединенных Арабских Эмиратов и от имени членов Совета Безопасности выразить соболезнования и сочувствие правительству и народу Кувейта в связи с кончиной эмира Государства Кувейт шейха Навафа аль-Ахмеда аль-Джабера ас-Сабаха и попросить всех присутствующих встать и почтить его память минутой молчания.

Члены Совета Безопасности соблюдают минуту молчания.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (S/2023/932)

Председатель (*говорит по-испански*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Демократической Республики Конго.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2023/1000, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Францией.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2023/932, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Албания, Бразилия, Китай, Эквадор, Франция, Габон, Гана, Япония, Мальта, Мозамбик, Российская Федерация, Швейцария, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Председатель (*говорит по-испански*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2717 (2023).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-жа Оппонг-Нтири (Гана) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте приветствовать присутствующего на этом заседании представителя Демократической Республики Конго.

Три африканских государства — члена Совета Безопасности (группа «А3») выражают признательность делегации Франции за ее неустанные усилия по достижению цели единогласного принятия резолюции 2717 (2023), в которой продлевается мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК). Мы также отмечаем внесенный в ходе переговоров по резолюции позитивный вклад других делегаций в поддержку дела Африки. Выражаем особую благодарность Постоянному представительству Демократической Республики Конго за поддержку и эффективное сотрудничество.

Группа «А3» проголосовала за резолюцию, поскольку мы считаем, что она свидетельствует об усилиях, предпринятых куратором для преодоления значительных расхождений во взглядах, выраженных в ходе переговоров по большому числу вопросов, которые касаются Демократической Республики Конго и имеют непосредственное отношение к мандату МООНСДРК, включая, среди прочего, права человека, вооруженные группы и региональная поддержка.

Хотя мы высоко оцениваем приверженность Совета обеспечению своевременного продления мандата МООНСДРК, мы также знаем, что формулировки по некоторым важнейшим аспектам, изло-

женным в только что принятой резолюции, — особенно касающимся степени и объема материально-технической и оперативной поддержки, которую МООНСДРК должна иметь право оказывать региональным силам, — подверглись в ходе переговоров чрезмерно критическому разбору, в результате чего их эффективность оказалась серьезно снижена. В связи с предстоящим выводом МООНСДРК и сопутствующей этому деятельностью в переходный период группа «А3» хотела бы подчеркнуть, что региональные силы, в том числе прибывающая миссия Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, представляют собой эффективный инструмент принуждения к миру в Демократической Республике Конго, особенно в условиях, когда вооруженные и террористические группы продолжают поддерживать бесконечный круговорот террора, направленного против конголезского населения. Мы считаем, что ограничения, установленные в отношении поддержки, оказываемой МООНСДРК региональным силам, вредят региональным усилиям по укреплению мира и безопасности в Демократической Республике Конго.

Тем не менее группа «А3» подтверждает свою твердую убежденность в том, что политическое урегулирование в Демократической Республике Конго носит первоочередной характер. В этой связи мы отмечаем, что для изменения к лучшему тяжелой ситуации в области безопасности и гуманитарной ситуации в восточной части Демократической Республики Конго необходимо применять комплексный региональный подход и обеспечивать активное политическое участие соответствующих заинтересованных сторон, в том числе правительства Демократической Республики Конго, Африканского союза, Международной конференции по району Великих озер и Сообщества по вопросам развития стран юга Африки.

Позвольте мне обратить внимание Совета на еще один вопрос, имеющий существенное значение. Сталкиваясь со значительными проблемами в области экономики, инфраструктуры и безопасности, правительство Демократической Республики Конго демонстрирует приверженность делу защиты гражданского населения от нарушений. Хотя мы считаем, что нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права, кто бы их ни совершал в Демократической Республике Конго, являются непростительными и требуют наказания,

мы придерживаемся мнения, что следует избегать приписывания определенных категорий нарушений Вооруженным силам Демократической Республики Конго (ВСДРК) в целом. В этой связи в ходе переговоров по только что принятой резолюции группа «А3» настаивала на том, что отдельные нарушения, совершаемые некоторыми не соблюдающими нормы членами ВСДРК, не следует обобщать и считать нарушениями со стороны ВСДРК в целом. Мы верим, что конголезское правительство в лице своих вооруженных сил по-прежнему привержено делу защиты гражданского населения.

В заключение позвольте мне от имени группы «А3» подтвердить, что мы решительно поддерживаем братскую Демократическую Республику Конго, а также стабилизирующую деятельность МООНСДРК. Мы также вновь заявляем о твердой приверженности группы «А3» соблюдению суверенитета, независимости, единства и территориальной целостности Демократической Республики Конго и напоминаем о важности принципов невмешательства, добрососедства и регионального сотрудничества.

Г-н Вуд (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Позвольте мне также приветствовать участие в этом заседании представителя Демократической Республики Конго.

Соединенные Штаты с гордостью проголосовали за резолюцию 2717 (2023), в которой содержится четкий ответ на просьбу Демократической Республики Конго об изменении статус-кво и при этом сохраняется основная ответственность Миссии по защите гражданского населения в условиях ее поэтапного, ответственного и планомерного вывода. Соединенные Штаты также высоко оценивают оперативное направление Советом положительного ответа на официальную просьбу правительства касательно оказания Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) материально-технической поддержки в проведении национальных выборов в Северном Киву, Южном Киву, Итури и других провинциях. Теперь мы ожидаем, что правительство Демократической Республики Конго обеспечит всем конголезцам возможность в условиях безопасности принять конструктивное участие в выборах, вне зависимости от их политических пристрастий и без опасения столкнуться с насилием или репрессиями. Конголезские институты обя-

заны выполнять свои конституционные мандаты, демонстрируя ту степень независимости и добросовестности, которой ожидает и которую заслуживает конголезский народ.

Однако мы знаем, что демократия не заканчивается у урны для голосования; на самом деле, реальное значение имеет то, что за этим последует. Хотя мы поддержали усилия Совета по предоставлению Организацией Объединенных Наций Демократической Республике Конго помощи в проведении выборов, мы также акцентируем внимание на обращенном нами ко всем политическим деятелям и слоям общества призыве уважать волю народа и мирно принимать активное и конструктивное в выборах, вне зависимости от их результатов.

Ближайшие дни и месяцы знаменуют собой поворотный момент для страны и МООНСДРК. Члены Совета будут очень внимательно следить за процессом принятия правительством Демократической Республики Конго на себя всей ответственности за защиту своего гражданского населения по мере сокращения численности сил МООНСДРК. Совместными усилиями Демократическая Республика Конго и МООНСДРК смогут обеспечить достойное и планомерное завершение продолжавшейся более чем два десятилетия миротворческой деятельности, открыв новую главу мира и процветания для страны и ее народа. Соединенные Штаты выражают признательность Специальному представителю Генерального секретаря Кейта и ее сотрудникам за продолжение выполнения мандата МООНСДРК в условиях существования серьезных проблем. Мы рассчитываем и далее оказывать Миссии решительную поддержку в следующем году.

Г-н Франса Данези (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я приветствую участие в этом заседании представителя Демократической Республики Конго.

Поскольку это последняя возможность для нашей делегации выступить в Совете Безопасности по вопросу о ситуации в Демократической Республике Конго и мандате Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК), я хотел бы выразить нашу искреннюю признательность за усилия, предпринятые куратором в целях продвижения вперед в переговорном процессе на основе тесного сотрудничества с Демократической Республикой Конго. Мы также выражаем благодарность всем членам Совета за их конструктивное участие в достижении этого результата.

В резолюции 2717 (2023) учтены наши основные опасения по поводу переходного процесса, который будет представлять собой крайне сложную задачу. Необходимо ответственно подойти к вопросу о выводе МООНСДРК и избегать потенциальных рисков применения нового насилия в отношении населения. Мы подчеркиваем необходимость гарантировать охрану и безопасность персонала МООНСДРК на протяжении всего процесса вывода сил. Подтверждаем необходимость обеспечения в ходе переходного процесса и вывода сил тесной координации действий с соседними странами и соответствующими региональными субъектами. Мы приветствуем тот факт, что в принятом тексте эти факторы приняты во внимание. Бразилия вновь подтверждает свою приверженность делу обеспечения мира, стабильности и развития в Демократической Республике Конго и заверяет все заинтересованные стороны в своей готовности и далее оказывать поддержку.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Демократической Республики Конго.

Г-н Муконго (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): От имени правительства Демократической Республики Конго и конголезского народа я искренне благодарю Совет Безопасности за столь быстрое удовлетворение нашей просьбы о расширении материально-технической поддержки, оказываемой Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК), для включения в ее охват провинций, которые первоначально не охватывались нынешним мандатом Миссии, с тем чтобы обеспечить эффективное осуществление текущего избирательного процесса, в рамках которого на сегодняшний день завершилась предвыборная агитация и начинаются сами выборы, и тем самым дать конголезцам возможность завтра отправиться на избирательные участки.

Мы также благодарим членов Совета Безопасности и Генерального секретаря за предпринятые ими усилия и отдельно Францию, группу «А3» и все страны-партнеры, с которыми мы работали в тесном сотрудничестве, с тем чтобы обеспечить возможность принятия сегодня резолюции 2717 (2023), в которой закреплен подход, совместно согласованный Организацией Объединенных Наций и правительством Демократической Республики Конго в целях осуществления вывода МООНСДРК.

Заседание закрывается в 10 ч 20 мин.